

Prejudiciálna otázka

Má sa článok 3 ods. 5 v spojení s prílohou A písm. b) a/alebo c) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/54/ES⁽¹⁾ z 26. júna 2003 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh s elektrickou energiou a o zrušení smernice 96/92/ES, vykladať tak, že vnútroštátna právna úprava o zmenách cien v zmluvách o dodávkach elektrickej energie s odberateľmi v domácnostiach, ktorí sú zásobovaní elektrickou energiou v rámci všeobecnej zásobovacej povinnosti (tarifní zákazníci), spĺňa požiadavky na nevyhnutnú mieru transparentnosti, ak v nej síce nie je uvedený dôvod, podmienky a obsah zmeny ceny, avšak je zaručené, že spoločnosť dodávajúca elektrickú energiu oznámi svojim odberateľom každé zvýšenie ceny v primeranej lehote v predstihu a odberatelia majú právo na odstúpenie od zmluvy, ak im oznámené zmenené podmienky nevyhovujú?

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/54/ES z 26. júna 2003 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh s elektrickou energiou a o zrušení smernice 96/92/ES — Vyhlásenia o likvidácii odpadu a o zaobchádzaní s odpadom (Ú. v. EÚ L 176, s. 37, Mím. vyd. 12/002, s. 211).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Nejvyšší správní soud (Česká republika) 28. júla 2011 — Blanka Soukupová/Ministerstvo zemědělství

(Vec C-401/11)

(2011/C 311/31)

Jazyk konania: čeština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Nejvyšší správní soud

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Blanka Soukupová

Žalovaný: Ministerstvo zemědělství

Prejudiciálne otázky

- Je možno pojem „normálny dôchodkový vek“ v čase odovzdania poľnohospodárskeho podniku podľa článku 11 nariadenia Rady (ES) č. 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF) a ktorým sa menia a rušia niektoré nariadenia⁽¹⁾ vykladať ako „vek potrebný na nárok na starobný dôchodok“ u konkrétneho žiadateľa podľa vnútroštátnej právnej úpravy?
- V prípade kladnej odpovede na prvú otázku, je v súlade s právom a všeobecnými zásadami práva Európskej únie

pripustné, aby „normálny dôchodkový vek“ v čase odovzdania poľnohospodárskeho podniku bol u jednotlivých žiadateľov stanovený rozdielne v závislosti od ich pohlavia a počtu vychovaných detí?

- V prípade zápornej odpovede na prvú otázku, aké kritériá by mal vnútroštátny súd vziať do úvahy pri výklade pojmu „normálny dôchodkový vek“ v čase odovzdania poľnohospodárskeho podniku podľa článku 11 nariadenia Rady (ES) č. 1257/1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF) a ktorým sa menia a rušia niektoré nariadenia?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, s. 80; Mím. vyd. 03/025, s. 391.

Odvolanie podané 28. júla 2011: Európska komisia proti rozsudku Všeobecného súdu zo 17. mája 2011 vo veci T-1/08, Buczek Automotive/Komisia

(Vec C-405/11 P)

(2011/C 311/32)

Jazyk konania: poľština

Účastníci konania

Odvolateľka: Európska komisia (v zastúpení: A. Stobiecka-Kuik, T. Maxian Rusche, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastníci konania: Buczek Automotive sp. z o.o., Poľská republika

Návrhy odvolateľky

Odvolateľka navrhuje:

- zrušiť rozsudok Všeobecného súdu zo 17. mája 2011 vo veci T-1/08, Buczek Automotive Sp. Z o.o./Komisia, v rozsahu, v akom čiastočne zrušil napadnuté rozhodnutie,
- rozhodnúť s konečnou platnosťou o otázkach, ktoré sú predmetom tohto odvolania,
- vrátiť vec Všeobecnému súdu na opätovné preskúmanie, pokiaľ ide o ostatné výhrady uvedené v prvostupňovom konaní,
- rozhodnúť o trovách konania neskôr.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Komisia uvádza dva odvolacie dôvody, a síce porušenie článku 107 ods. 1 ZFEÚ, ako aj porušenie článku 107 ods. 1 ZFEÚ v spojení s článkom 296 ZFEÚ a porušenie Protokolu č. 8 Aktu o pristúpení z roku 2004 o reštrukturalizácii poľského oceliarskeho priemyslu⁽¹⁾ (ďalej len „Protokol č. 8“).

Po prvé, Všeobecný súd porušil článok 107 ods. 1 ZFEÚ tým, že posúdenie kritéria súkromného veriteľa uplatneného Komisiou založil na nesprávnom právnom základe. Všeobecný súd rozhodol, že Komisia bola povinná vykonať ďalšie výpočty výhod rôznych spôsobov výkonu rozhodnutia a mala porovnať dĺžku rôznych konaní o výkon rozhodnutia na vymáhanie verejnej pohľadávky. Komisia uvádza, že nie je povinná vykonať podrobný výpočet, ale len posúdiť skutočnosti, ktoré by súkromný veriteľ zohľadnil vo svojom rozhodnutí.

Okrem toho Všeobecný súd porušil článok 107 ods. 1 ZFEÚ tým, že na odmietnutie tvrdenia založeného na správaní súkromného veriteľa uložil Komisii neoprávnené dôkazné bremeno, t. j. uložil jej povinnosť predložiť ďalší dôkazný materiál, najmä pokiaľ ide o dĺžku jednotlivých konaní alebo o porovnanie rozsahu vplyvov jednotlivých spôsobov alebo štádií účinného výkonu pohľadávky.

Po druhé, Všeobecný súd porušil článok 107 ods. 1 ZFEÚ v spojení s článkom 296 ZFEÚ a Protokol č. 8, pretože sa nesprávne domnieval, že Komisia nesplnila svoju povinnosť uviesť podmienky, za akých štátna pomoc ovplyvňuje obchod medzi členskými štátmi alebo naruša hospodársku súťaž alebo hrozí jej narušením. Všeobecný súd vôbec nezohľadnil, že podľa primárneho práva, konkrétne Protokolu č. 8, ktorý je právnym základom rozhodnutia, treba vychádzať z predpokladu, že sporná štátna pomoc narušuje hospodársku súťaž alebo hrozí jej narušením a z tohto dôvodu by odôvodnenie podmienok vzťahujúcich sa na obchod a hospodársku súťaž bolo v rozhodnutí nadbytočné.

(¹) Akt o podmienkach pristúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovenskej republiky a Slovenskej republiky a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia — Protokol č. 8 o reštrukturalizácii poľského oceliarskeho priemyslu (Ú. v. EÚ L 236, 2003, s. 948).

Odvolanie podané 29. júla 2011: Atlas Transport GmbH proti rozsudku Všeobecného súdu (tretia komora) zo 16. mája 2011 vo veci T-145/08, Atlas Transport GmbH/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), ďalší účastník konania: Atlas Air Inc.

(Vec C-406/11 P)

(2011/C 311/33)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolaateľka: Atlas Transport GmbH (v zastúpení: K. Schmidt-Hern, Rechtsanwält)

Ďalší účastníci konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) a Atlas Air Inc.

Návrhy odvolateľky:

- zrušiť rozsudok Všeobecného súdu Európskej únie vo veci T-145/08 zo 16. mája 2011,
- zrušiť rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 24. januára 2008 (Odvolacie konanie R 1023/2007-1),
- zaviazat' Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) — ÚHVT na náhradu trov konania na oboch stupňoch.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

ÚHVT a Všeobecný súd napadnutým rozhodnutím porušili článok 59 tretiu vetu nariadenia č. 40/94, ktorý upravuje povinnosť odôvodnenia odvolania. Okrem toho ÚHVT a Všeobecný súd napadnutým rozhodnutím porušili aj článok 60 nariadenia č. 40/94 v spojení s pravidlom 20 ods. 7 nariadenia č. 2868/95, a tiež zásady práva uznané členskými štátmi. Konanie pred ÚHVT malo byť nevyhnutne prerušené, a teda lehota na podanie žaloby nemohla uplynúť.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Amtsgericht Münster (Nemecko) 1. augusta 2011 — trestné konanie proti Thomasovi Karl-Heinzovi Kerkhoffovi

(Vec C-408/11)

(2011/C 311/34)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Amtsgericht Münster

Účastníci trestného konania pred vnútroštátnym súdom

Thomas Karl-Heinz Kerkhoff

Staatsanwaltschaft Münster

Prejudiciálna otázka

Má sa článok 11 ods. 4 smernice 2006/126/ES (¹) vykladať v tom zmysle, že členský štát je oprávnený natrvalo odmietnuť uznať vodičský preukaz, ktorý vydal iný členský štát, aj vtedy, ak bolo na území prvého uvedeného členského štátu odňaté vodičské oprávnenie bez toho, aby bola stanovená osobitná lehota, pred ktorej uplynutím nebude vodičské oprávnenie opätovne udelené, alebo ak takto stanovená lehota už uplynula?

(¹) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/126/ES z 20. decembra 2006 o vodičských preukazoch (prepracované znenie), Ú. v. EÚ L 403, s. 18.